

I. Entlassungsschein - Certificate of discharge

PERSÖNLICHE ANGABEN
PERSONAL PARTICULARS

LUFTWAFFE

Familienname des Inhabers SUMPF Geboren am 3 JUNE 1924
Surname of holder Date of birth Tag Monat Jahr
Vorname HANS Geburtsort TEMPLIN / UMS
Christian Name Place of birth Familienstand Ledig single
Civil occupation MASCHINENSCHLOSSER Verheiratet married
Zivilberuf Verwitwet widow(er)
Heimatanschrift SIEGBURG / RHEINL. Geschieden divorced
Home address Zahl minderjähriger Kinder
Number of children who are minors

Ich bestätige hiermit, daß nach meinem besten Wissen und Glauben die oben gemachten Angaben wahrheitsgemäß sind. Ich bestätige fernerhin, daß ich die „Instruktionen für entlassene Wehrmatsangehörige (Control Form D. 1) gelesen und verstanden habe.

I hereby certify that to the best of my knowledge and belief the particulars given above are true. I also certify that I have read and understood the 'Instructions to personnel on discharge' (Control Form D. 1).

Hans Sumpf
Eigenhändige Unterschrift des Inhabers / Signature of the holder

HANS SUMPF

Name des Inhabers in lateinischer Druckschrift / Name of the holder in Latin capitals

II. Aertzliche Bescheinigung - Medical certificate

Besondere Kennzeichen SCAR RIGHT UPPER SIDE HIGH
Distinguishing marks
Gebrechen oder Dienstunfähigkeit, mit Beschreibung LUNG TBC
Disability, with description
Ärztliche Klassifizierung UNFIT FOR LABOR
Medical category

Ich bescheinige hiermit, daß nach meinem besten Wissen und Glauben die oben gemachten Angaben über den Inhaber wahrheitsgemäß sind und daß derselbe ungezeiferfrei ist und von keiner ansteckenden oder Infektionskrankheit behaftet ist.

I certify that to the best of my knowledge and belief the above particulars relating to the holder are true and that he is not verminous or suffering from anyinfectious or contagious disease.

Marvin E. Solberg
Unterschrift des Truppenarztes / Signature of medical officer

MARVIN E. SOLBERG CAPT. M. C.

Name and rank of medical officer (in block Latin capitals)

III. Die oben beschriebene Person wurde entlassen am 20 SEPTEMBER 1945 aus d AIR FORCE
The person to whom the above particulars refer was discharged on Datum der Entlassung from the
date of discharge

Ernest L. Arons
ERNEST L. ARONS Ist. Lt. T. C.
XX CORPS

Rechter Daumenabdruck
Right thumbprintBeglaubigt
Certified by

Mack G. Grundy
MACK G. GRUNDY 2nd Lt. Inf.

Name, rank and appointment of Allied discharging officer
(in block Latin capitals)